

LOOR Y CANTO A LAS REINAS DE LA BELLEZA CENTROAMERICANAS

Lindas representantes de las hermanas repúblicas Centroamericanas y Panamá que hoy son un motivo más de fraternal amistad entre estos pueblos hermanos, embajadoras de sus respectivos países al Certamen de Belleza y Simpatía llevado a cabo con motivo de las Fiestas Cívicas. Todas concedieron breves entrevistas para nuestro periódico.

que las hace dos veces reinas, han reunido bajo el cielo costarricense las gracias y virtudes de dos razas grandiosas en la expresión de sus sentimientos y valor, que colmaron de méritos diversos e inapreciables a cada uno de los pueblos centroame-

ricanos en donde fundieron sus sangres para crear una civilización. No podemos analizarlas separadamente porque todas forman parte de un mismo corazón; el de Centroamérica. Acaso es una más alegre que otra, aquella más tímida, esta

más efusiva, la otra soñadora, decidida una y afectuosa la última, pero todas tienen los mismos anhelos y son similares sus sentimientos y su cultura, como similar es su belleza y espiritualidad.

En la frente de cada reina posemos el beso de la fraternidad y a sus pies la florida admiración al hermano país que representan, rogándoles acepten nuestro homenaje también, en nombre de la mujer costarricense.

SALVE SENORITA CENTRO AMERICA

SENORITA HONDURAS:

SENORITA NICARAGUA

SENORITA COSTA RICA



SENORITA SALVADOR: MARIA LUISA CASTAÑEDA



SENORITA LILIAM PADILLA



SENORITA ARGENTINA CHAMORRO



SENORITA MARIA CECILIA JIMENEZ

"Los países jóvenes necesitan de las reformas sociales, siempre y cuando no sean estas motivo de la prostitución moral de los pueblos, cuando no vehículo para lucrar de su ignorancia. Mi país tiene en proyecto grandes reformas sociales que sin duda alguna le transformarán en una patria mejor, en donde la equidad y el bienestar sean patrimonio general que el pueblo sepa merecer".

"Soy estudiante de Ingeniería, pero aceptaría con gusto la carrera del periodismo, porque es ella tribuna desde la cual puede difundirse día con día la cultura, y hacer que los pueblos al conocerse más se comprendan mejor. Es asimismo depuradora de conciencias porque obliga a realizar lo que predica en sus columnas".

"Este Certamen tiene para mí no el atractivo de un triunfo de belleza física, sino el de saber que por medio de él se propende al mejor desenvolvimiento de las relaciones entre dos pueblos hermanos, escogiendo para ello la vinculación espiritual, el más irrompible de todos los lazos existentes sobre la tierra, y definitiva manera de ganar la gran batalla que sin saberlo acaso está librando el mundo entero; la del materialismo que nubla las conciencias y entorpece las mentes, porque si bien parece que esto no más es un Certamen de Belleza, no es en el fondo otra cosa que el acercamiento espiritual de pueblos a pueblos".

"No puede la belleza entusiasmarse plenamente, sino es reflejo de un alma todavía más bella en la cual no tengan sitio nunca ninguna de las pasiones que hacen descender al ser humano".

SENORITA PANAMA:



SENORITA GRACIELA CAMPAGNANI

"No admito a la mujer sólo como figura decorativa, pues la belleza es cosa perecedera. Su obligación es cultivarse, y equilibrando perfectamente sus actividades de ama de casa, esposa y madre con las demás, colaborar con el hombre en la conducción de los destinos de su patria, no como mandataria, pero sí como colaboradora ministerial".

Como se ve por las repuestas de estas lindas damitas, tienen a más de belleza y simpatía, talento, otra cualidad más de los pueblos hermanos que las enovian. Lamentamos muchísimo la falta de fotografía de la señorita Carmen Ortiz, representante de la belleza y la simpatía de Guatemala, quien aún no había llegado cuando hicimos estas entrevistas y fotografías. Para ella a quien sabemos también linda y talentosa, nuestro cálido homenaje, que lo es también para su Patria. (Fotos Carrillo).

Mundo FEMENINO

POR LA LIBERTAD Y LA CULTURA EN LA UNION DE AMERICA

Nº 104 ANO V

ROSALIA DE SEGURA, Directora

San José, Costa Rica VIERNES, 28 DE DICIEMBRE 1951.

MARY MORANDEYRA, ESCRITORA Y POETISA CUBANA DE BRILLANTE CARRERA, HABLA PARA NUESTRAS LECTORAS

"El amor ennoblecce a la mujer", nos dice ella cuya nobleza la circunda de un halo de infinita simpatía. "No cumple con su misión de mujer, aquélla cuyo corazón no está presto a la realización del bien, y que, pudiendo hacerlo, no tienda la mano a otra mujer" nos dice.



El nombre de Mary Morandeyra llegó muchas veces hasta nuestros oídos en alas de fama. Su poesía nos hablaba también de una mujer de alma ultra sensible y espíritu de gran altura, pero la presencia, la voz y la expresión de la poetisa es mil veces superior a cuanto se diga o se presenta.

Es una sugestiva mujer en cuyos ojos reside toda la fuerza de un propósito paso a paso cumplido y cuya mirada tiene la brillantez impuesta por el fuego de un corazón que en su exquisita femineidad atesora la bondad y la dulzura innatas en quien sintiéndose y sabiéndose superior en alto grado, no tiene necesidad de los jactanciosos desplantes propios del egoísmo, la mezquindad y la envidia existentes en los espíritus pobres y en las mentes áridas.

Y cumpliendo nuestra labor llegamos a verla, para llevarle, no solo el fraternal saludo de nuestro periódico, sino pedirle una palabra para nuestras lectoras. Y ella, de cuyos labios fluyen emotivas, rápidas concisas, plenas de espiritualidad y sabiduría, contestó a nuestras preguntas, que se redujeron, por el placer de oírle expresarse con esa su perfecta armonía entre el sentir y el pen-

sar y en los cuales pone de relieve su singular personalidad de intelectual, artista y mujer.

"No siento en mi corazón más que amor, amor a mis semejantes, amor por la divulgación de la cultura en sus diversas formas, amor por el arte, amor por la superación de todos los seres; y es mi más caro deseo el de tender la mano a todas las mujeres, de ayudarlas, de sentirme hermana".

Son estas, entre muchas frases, las que nos hacen acrecentar nuestra admiración por Mary Morandeyra, y, ella nota sin duda alguna la extrañeza que nos causan sus palabras, porque continúa diciéndonos: "sí, porque el amor ennoblecce a la mujer, y no cumple con su misión aquélla cuyo corazón no está presto a la realización del bien, y que, pudiendo hacerlo, no tienda la mano a otra mujer".

Y continúa hablándonos de sus propósitos que son vastísimos, siendo el principal el de difundir la obra de su desaparecido y célebre esposo el Dr. Habid Estéfano, muerto en Petrópolis, Brasil, a los cinco años de vida matrimonial con nuestra entrevistada.

La vida del Dr. Estéfano, eminencia del Líbano, cuyo nombre es célebre en toda América, Europa y Las Antillas, esta maravillosamente. Pasa a la página CINCO

y el temor, la incertidumbre, y el dolor más grande en muchos hogares costarricenses que han visto desaparecer asesinados cuando no a los jefes de familia, a los mismos hijos, niñas o varones, los cuales a su vez han sido también objeto de salvajes violaciones. La historia no recuerda un año durante el cual se hayan registrado más tragedias de es-

(Pasa a la Pág. CUATRO)

IMPRESIONES PARA SEGURIDAD DE NUESTROS HIJOS Y PAZ DE NUESTROS HOGARES SE HACEN PRECISAS GRANDES REFORMAS EN NUESTRO CODIGO PENAL

Crimenes como el de La Coyotera y el de Co lima, merecen más que cárcel: pena de muerte y a nuestro Código Penal debe de hacércele una reforma en ese sentido.

Duele profundamente reconocer como en nuestro país ha desaparecido aquella paz patriarcal de que disfrutaron nuestros abuelos y padres, para los cuales si estuvieron hechos a la medida de los códigos penales que hasta ahora rigen, e impropios

para los tantos delincuentes del presente, cuyos procedimientos criminales causan alarma por su extrema crueldad y por la frecuencia de los mismos.

El año próximo a finalizar ha sido pródigo en crímenes horribles, y

el de 1950, que dará por siempre grabado en la historia con el saqueo y asesinato cometido en el propio santuario de Los Angeles. Los robos, asaltos y asesinatos han puesto cada vez con más frecuencia la nota roja en las páginas de los diarios,

Feliz Año Nuevo

Tengan todos nuestros muy estimados lectores, corresponsales, agentes en general, cuya cooperación valiosa ha hecho posible el año de labor que terminamos con la presente edición.

Para ellos que fueron vehículo definitivo en la consecución de la modesta labor periódico cultural que nos hemos impuesto, tenemos nuestra más sincera expresión de agradecimiento y los mejores deseos porque la dicha sea de todos perenne aliada en el año próximo a iniciarse, y durante el cual, nosotros prometemos redoblar nuestros esfuerzos para continuar mereciendo la confianza y el apoyo que nos han brindado, mejorando nuestros servicios y ofreciendo otras columnas que complazcan a los diversos grupos de lectores que nos distinguen con su simpatía.

Levlese el año próximo a finalizar todos los malos recuerdos y ratos amargos, no sin que nos aprovechemos del caudal de experiencia que aún en lo ingrato podemos encontrar, y traiganos el nuevo un gigantesco acopio de sentimientos nobles, llaves verdaderas de la felicidad, porque con ellos solos no destrera el egoísmo y la envidia, la incompreensión y la maledicencia, obstáculos en el camino de la superación intelectual y espiritual del hombre, único objeto del real vivir, y definitivo modo de ser feliz, impidiendo a nuestro corazón albergar sentimientos ajenos a la fraternidad y a la ternura.

LA NAVIDAD DE JULIETA

(Prohibida la reproducción sin permiso de la autora).

Especial para MUNDO FEMENINO. Dedicado con el mayor afecto a la Mujer y al Niño de COSTA RICA.

Escribe: Amary Zalavera.

Desolada, Julieta de Norans a-somóse a la ventana. La tarde había sido tremenda: Agitaba ya la Pascua los cascabeles de su alegría, y los hijos de Julieta, al igual que innumerables niños de la cristiandad, habían escrito su cartita anual, al Niño Dios... Augusto, el mayor, haciendo honor a sus condiciones de futuro deportista e irguiéndose por sobre las ambiciones de Alfredo, quien con marcadas tendencias militares, pedía un caballo, un sable, un tambor y otros aprestos guerreros, requería del Divino Infante, una brillante bicicleta de dos ruedas, con su clacson sonoro, su manubrio llamativo, sus llantas perfectas, igualita a las que, cierta tarde había visto en el Estadio a los cristias.

Rosa María, mamacita en ciernes, no contaminada aún por el mal del siglo, quería un BEBE grande que se durmiese en su cochecito-cuna como el hermanito de Clara su compañerita de Kinder, quería el baño, en que ella había de asearle hasta dejarle perfumado, fragante y lindo como ella recordaba haber visto a su hermanito menor; y además las tonfías, los pañales, las pachas y todo el aseo para un Bebecito tan acomodado como debería ser el suyo.

Los reyezuelos del hogar hacen milagros!

Julieta llevaba tres meses de no salir de su habitación... la pena la consumía, pero esta tarde había leído las cartas de sus hijitos y haciéndose un nudo en el corazón había salido, ansiosa de buscar al Divino Niño para entregárselas; La ciudad era un ascua bajo el sol; hervía de músicas, de cantos, de colores... en las vitrinas tendían de rasos y brocados, las bombas irisadas, los hilos de plátano, las candilejas de los arbolitos confundíanse con el mar de maravillas que el ingenio humano ha creado para este mundo infantil, que con su candor angelical, es lo único que aún endulza el sufrir de los mortales.

Abstraída, caminaba Julieta por las bullangueras arterias catedralinas. De pronto, resolvió entrar a uno de estos Centros Modernos que han convertido la Pascua Cristiana en Comercio Judío, en donde un Santa Claus apócrifo atendía las peticiones de chicos y de grandes... Trasponía el umbral cuando una pareja se cruzó con

ella. La mujer era rubia... el hombre moreno y arrogante... Las miradas de los tres, fueron un CHOQUE... el hombre tomó del brazo a su compañera y ambos salieron dejando a Julieta como galvanizada en su sitio.

Una risa nerviosa pareció sacudirla y tembando escalofrió recorrió todo su cuerpo.

—¿Le pasa algo señora? interrogó un empleado extrañando su gesto.

—Nada, murmuró la joven... Mil gracias... Hay demasiada gente. Volveré mañana.

Y salió del almacén, sin ver, sin oír, estupefacta... manejando su automóvil no supo cómo llegó hasta su apartada vivienda, sin haber atropellado algún transeúnte. Felizmente sus chiquillos habían ido a jugar al parque vecino con la niñera y ella pudo por fin, llegar a su alcoba y encerrarse auto pellandando.

De codos contra su tocador, frente al gran espejo, que otrora había dibujado a su lado innumerables veces una gallarda figura de hombre, estremecida toda por una especie de rabia, intentó reconstruir la historia... esa historia cruel, en cierta forma banal, que la moderna sociedad ha puesto al día, sancionando las tragedias que ella encarna.

Julieta había ido al matrimonio movida por el amor, ansiosa de realizar el ideal de perpetuarse, de diluirse, de multiplicarse en el seno de una familia y se había dado en plena exaltación de su feminidad, a Alfredo Norans, un hombre de porvenir, profesional competente, en quien sus padres creyeron ver para su hija adorada, un buen partido.

Ciertamente, Julieta, no se consideraba una perfección en el matrimonio pero tenía la conciencia de haber sido una mujer leal, honrada, cuyo único objetivo era, con seguir la felicidad del bien amado y de los pequeños seres que el amor le había brindado... Así se habían pasado seis años de comprensión y de mutua tolerancia.

Cada vez que llegaba la Navidad sentíanse como enlazados por las frías brisas de los tres criaturas y juntos, corrían los almancen buscando allí los engragos que a nombre de ellos había dejado el Niño Dios... Juntos sabían reaban luego el deleite de verles reunidos en torno al árbol de Navidad, rojas las mejillas, luminosas las miradas, repletos los corazoncitos de cariño hacia papá y mamá... besando al uno y al otro y dándole a ellos las gracias por todo aquel rico tesoro de maravillas que el Divino Niño les había traído. Y ahora... SOLA. ABANDONADA. ultrajada en su amor y en su dignidad, reemplazada por otra, que poco a poco, dando

MUNDO FEMENINO

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.
Teléfono 1024 Apartado 684.
100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa Casa Nº 259
Avenida 6 entre calles 2 y 4
Suscripción bimensual \$1,00 Número suelto \$0,25
Número atrasado \$0,50 Atrasado más de seis meses \$1,00
Venta al pregón los lunes
Agencias en San José: Botica la Merced. Teléfono 4650
Directora y Propietaria: ROSALIA DE SEGURA

le gota a gota la miel de sus coquerías, se lo había robado.

Y sería con ELLA, con quien él celebraría, este año, su NAVIDAD.

Las lágrimas corrían por entre los afeitados dedos, empapando el cristal del espejo, por el cual, la esposa vio correr el sortilegio de la rubia cabellera, el atrevido embleso de los labios que se lo habían arrebatado. Hoy por primera vez había podido concretar en una forma femenina la larga seducción, el embrujo que le hiciera olvidar a él sus deberes de padre y de esposo. Un aro de pequeñas infidelidades, de veladas disculpas, de noches solitarias y de pronto la querella por nada, por un quitame ahí esas pajas, el mal humor todos los días, hasta llegar a la completa desertión, al abandono total... y después "un buen día, la demanda de DIVORCIO... y la soledad esta soledad horrible que la curva en un gesto de abatimiento infinito de inenarrable desesperanza.

Pero es, acaso que ella no poseía las dotes necesarias para hacerse amar por quien así, deserta ba del hogar, estrujando su corazón?... No no podía ser eso. E irguiéndose de pronto frente al gran espejo, detalló con arida complacencia, su figura femenil, esbelta, airosa vibrátil... secó los ojos, enturbiados por el llanto y vio relucir en ellos aquella chispa de inteligencia que los volvía interesantes, en raro contraste con la boca que otrora risueña y graciosa, a margada hoy por el rictus del dolor.

Luego si tal era ella en lo físico y si a esto podía añadir ante el mundo su rra fortaleza, la estructura moral de su conciencia, la exquisitez de su temperamento emotivo y artista ¿cómo era posible que se viese condenada en plena juventud, al desamor, a la soledad, al llanto. No... No... Mil veces No. Otro amor ha de venir que me resarza de esta pena... Ya que el así lo ha querido... yo también... yo también amaré de nuevo seré feliz. "Ojo por ojo —

diente por diente".

Por primera vez el espíritu de monarca de la venganza intelectual pasó por la mente acostumbrada a los pensamientos rectos, puros, inequívocos... su rostro se volvió feo, bajo el impulso perverso que en esos instantes la agitaba y al mirarse en el espejo quedó asombrada de contemplarse tan distinta... Si parecía que aquella sola racha de maldad la hubiese envejecido diez años.

¡Desgraciada de mí, que no puedo ser mala; no puedo, no puedo, aunque yo quiera —gintó— y cayó de nuevo abatida sobre el banquillo de su tocador, dejándose escapar un suave raudal de lágrimas...

El ruido sordo de pequenísima gota al deslizarse sobre un papel pareció romper las nieblas de su espíritu, y sacarla de su abstracción... Miró y creyó que su ser se fundía todo, en una ola de ternura: sus lágrimas habían empapado el sobre en el cual ella misma había encerrado pocas horas antes, las cartas de sus hijitos al Niño Dios.

—Mis hijitos, mis hijitos del alma. ¡Qué estaba yo pensando! Quería ser tan cruel como él, que así lo ha abandonado, que no ha tenido un gesto paternal siquiera, absorbiendo los sesos por su pasión fatal... Tendría yo el valor de dejar a mis hijos a merced de personas mercenarias o de desimponerles un Padastro? No mil veces no... Yo debo buscar la manera de conservar la paz, la seriedad, el valor de sobreponerme al destino... ¿De dónde puede venirme esta paz, esta fuerza si tengo en mí la rebelión, el orgullo hecido, la pasión exaltada?... Dios mío... Dios mío.

La plegaria es una elevación del alma a DIOS, habiánle enseñado cuando era niña y sin palabras, ella había orado innumerables veces cuando las insignificantes penillas de la juventud le habían pegado.

El trato con el mundo había amellado su FE: La traición de su marido había asestado una herida mortal a su Esperanza, mas

Las mujeres de todo el mundo pueden ayudar a las NN. UU. a desarrollar sus programas por la paz

USIS.—Las mujeres, por todo el mundo pueden hallar esperanza para el futuro y trabajar por el momento en ayudar a las Naciones Unidas a desarrollar sus programas por la paz, opinan distinguidas delegadas a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Una de ellas, la Sra. Bodil Begtrup, delegada de Dinamarca, y ministra danés en Islandia, hizo su llamamiento a las mujeres del mundo en la siguiente forma: "Las mujeres deben jugar un papel en la tarea de trabajar por la paz. Aunque la solución inmediata de la paz mundial pueda depender de decisiones políticas, no debemos menospreciar el valor de todos los logros económicos y sociales que las Naciones Unidas han conseguido en las zonas, más desarrolladas. El progreso que se ha obtenido en el mejoramiento de los niveles de vida y de educación puede ser descrito como una isla de coral que visiblemente va creciendo debajo del mar. Algún día esa isla saldrá a la superficie del agua para llegar a ser el centro del entendimiento mundial.

Las mujeres del mundo entero

pueden enterarse de estos programas, formar sus propias opiniones, y ir bajando para darles su respaldo y aumentar sus alcances. Las mujeres de bendarse cuenta que tienen un primordial papel que jugar. Leyendo la Carta de la organización pueden notarse la fe y esperanza de los autores de esa Carta en que las mujeres cooperarían en igual nivel con el hombre en la estructuración del mundo."

Las mujeres de las Naciones Unidas que representan no sólo a sus países sino también a las madres del mundo que saben lo que es la guerra y sienten fuertemente que el arreglo de las disputas por la fuerza debe ser declarado por siempre ilegal entre las naciones civilizadas. Participan de la opinión de los hombres de buena voluntad el entendimiento de que las Naciones Unidas alumbra la senda de la paz en el mundo, si los hombres tienen el deseo de hacerla brillar con más fuerza. Comparten la determinación de que ninguna nación ni grupo de naciones debe impedir el paso al objetivo más noble de la humanidad: la paz con la libertad.

había en ella algo que no podía morir: el AMOR, la CARIDAD. Ella amaba apasionadamente a los pequeñuelos que, eslabones de la cadena irrompible del matrimonio, estaban y estarían siempre allí, recordándole su DEBER y DIOS le ayudaría a cumplirlo por que el hombre lo puede todo, en AQUEL que le conforta.

Sublime elevación de su alma en el sacrificio... bien presto dió sus frutos... Desolada aún pero invadida por extraña fortaleza comprendió que su deber, en estos momentos, era darse a sus hijos, prepararse una Navidad feliz, olvidarse de sí misma... y ansiosa de conseguirlo como para hallar una senda, para resanar el espíritu, Julieta de Norans se había asomado a la ventana, en donde la encontraron al iniciar nuestro relato.

La aristocrática y apartada vivienda en que el matrimonio Norans había abrigado su amor, recostábase dentro de un horizonte bellísimo y el Balcón de Julieta era ventanal abierto al mundo maravilloso del espacio: Vespero tendía sus cortinajes al pie del cono emergente del volcán y las desaparecidas laderas eran ahora chas de los fúlgidos, tornasolados, violetas rosas, anaranjados topacio y oro ardiente... Las pupilas grises de Julieta, ardorosas de llanto recién vertido; hundiéronse en aquel diluvio de colores y la atracción de infinito, emanada del paisaje al sobrecegarla, transportóla en cuerpo y alma a los espacios siderales.

Hallóse de pronto, navegando en una góndola diáfana hecha de girones de luna, de átomos de sol, creía navegar por ascendía verticalmente, atraída por una fuerza celeste y a medida que sus retinas se iban empapando de luminosidad, iban emergiendo del seno de aquel torbellino de colores las densas umbrantes visiones del Empíreo... Tres inmensos salones tendidos de terciopelo, más celeste que las purpilas de los querubines que a través de ellos se movían transportando de un lado a otro maravillosos objetos de toda forma, aparecieron ante las incrédulas pupilas las advenedizas... En el primer espacio los espíritus angelicos, silenciosos trabajaban... envolvían en leves cendales grises, atados con suaves cintas de color malva, los más disparejados objetos, barquillas, bicicletas, carritos, trapeacios, instrumentos, muñecas, cocinas, espejos, trompetas, panderos, timbales y cuantas minúsculas maravillas pueden el mundo de los niños...

En determinados momentos los querubines parecían escuchar una voz de orden que les llamaba, extendían las amplias alas y cadenciosamente volaban hasta el centro del palacio de donde regresaban trayendo un nuevo objeto que, al igual que los otros escondra bajo la leve pátina gris que los daban el esplendor de su contextura envolviendo... Intrigada Julieta, impulsó su góndola hacia el salón opuesto y en él los querubines vestían de rosa y resplandecían sus ojos de alegría... Cum-

plian idéntico mandato... iban y venían trayendo los regalos de Pascua. Ellos también embalaban armoniosamente uno y otro objeto, mas el material con que los recubrían era un tul rosa de ilusión, nacarado y brillante.

Julieta iba de sorpresa en sorpresa: al trasponer el espacio central, sus pupilas quedaron deslumbradas encuecadas casi por el misterioso resplandor envolvente, que parecían sumergirse los alados seres cumplidores de las órdenes directas emanadas de aquel a quien entonaban suavísimos loores sus voces angélicas.

"¡Alegrese los cielos y regocijese la tierra a la presencia del Señor. Entre resplandores de Santidad, antes del lucero de la mañana, de mis entrañas te engendré... Ved que ha llegado el soberano Señor!... en su mano tiene el Reino y el Poder y el Imperio..."

Mientras estas armonías llegaban a los mortales oídos de Julieta sus ojos habían ido paulatinamente, penetrando el misterio.

Jesús el Divino adolescente, actuaba frente a los ángeles y arcángeles con igual maestría que lo hiciera ante los Doctores de la Ley; esplendía su blanca túnica, caían sobre los hombros los aureos rizos, sus ojos gramos anegaban el alma en mares de ensueño y su voz sobre el torbellino de armonías y colores del espacio, Julieta lo veía avanzar hacia una especie de estrado, aplicar sus ojos a una lente mágica y luego, sonriente, tender la manecita cándida... Algo, como rayas de sol fulgía un momento en ella y luego tocaba ligeramente los preciosos objetos que los ángeles le presentaban...

Oh milagro... a su contacto la materia disímil y natural de los objetos, trocábase en un metal, resplandeciente más que el oro, diáfano más que la luz... y Jesús sonreía... Julieta avanzaba sobrecegada y de pronto encontróse al lado del Rey Infante... Perdón, balbuceó... me halló perdida... No sé cómo me encuentro aquí.

—Por mandato mío has venido... Los espíritus angelicos que me sirven te han transportado sobre sus alas... Quiero hacerte partícipe de mi secreto... MIRA... Y tomando la mano de Julieta llevaba hacia el estrado en donde la mágica lente permitía al Divino Espectador seguir el curso de la vida entre los hombres.

Giró ligeramente hacia la izquierda la posición del mro anteojos y haciendo que Julieta aplicara a él su vista, exclamó: En el enorme estrado que allí ves, se hallan los niños todos del mundo que en esta Noche Buena recibirán su regalo de seres que en cierta manera les son indiferentes... Hasta sus camitas, aprisa, y sin amor llegarán algunas de estas personas:

Y Julieta empezó a ver desfilar una serie de personajes: Varios señores, grupos de damas, una tía, un tutor, el padastro, algunos religiosos y también algunas jóvenes... Pasa a la página SEIS

INDUSTRIAS GARRIDO LLOVERA

Se complace en saludar a las estimables amas de casa y público en general, deseándoles

MUY FELICES PASCUAS

- Y -

FELICIDAD SIN FIN EN EL AÑO VENIDERO



SECCIONES LITERARIAS

NATIVIDAD

Sobre paja limpia y seca ha nacido el Niño-Rey; ya se acercan los pastores a la ciudad de Belén.

Ni pañales de olán fino, ni pulseras de coral; pero la madre lo arropa en dulcísimo mirar.

Vuelan dos palomas blancas festejando al Niño-Rey; sus picos desmenuados son dos palomas también.

Las doncellas tejen lino con la rueca de revés, diciéndote todas a coro: ¡Viva, viva el Niño-Rey!

En lo alto de la sierra esplendente brilla el sol, celebrando el nacimiento de Jesús el Buen Pastor.

Y la paja es oro fino envolviendo al Niño-Rey que nació a la media noche en la ciudad de Belén.

María Petra Fleites Rodríguez

BUEN CAZADOR

Persigúeme en el vuelo; cláame en el muro de tu corazón.

Mis alas de fátigo te darán calor.

¿No sientes ya el ansia, la gloria, el deleite del buen cazador que goza tan hondo cuando da la muerte?

Cláame en el muro de tu corazón.

LA CANCIÓN CAUTIVA

Se escapó la canción por los caminos; corrí para apresarla; había huído.

Ahora en el alma llevo, un son triste, un son cautivo, de aquella canción divina, perdida por los caminos.

DESPEDIDA

Qué triste despedida la de su corazón.

Apenas un suspiro; así nos dijo adiós.

Adiós. Se fué de viaje, se fué, su corazón.

Mercedes Torrén de Carmendia
Habana—Cuba

DOÑA CARLOTA DE GRAU

Fuó hasta hace pocos días nuestra agente y corresponsal en la provincia de Limón, posición que nos sirvió con gran celo y mayor eficiencia, ganando para nuestro periódico grandes simpatías, merced a su gran cultura y espíritu de servicio, los que la identificaron plenamente con nuestros ideales. La señora de Grau se ha trasladado a residir en nuestra capital en compañía de su estimable familia, y al hacerle llegar la expresión máxima de nuestra gratitud por sus grandes servicios como corresponsal y agente, reiterámosle una vez más también la expresión de nuestro profundo afecto y simpatía, haciéndola extensiva a todos los suyos y deseándole una grata permanencia en esta capital, en donde disfruta de preponderante lugar en la sociedad.

SRTA. OLIMPIA TREJOS

Objeto de grandes homenajes que le fueron rendidos por la sociedad de Limón fué la señorita Profesora Olimpia Trejos, quien sirvió como directora de la Escuela de la Provincia por largos años, habiéndose retirado ya en el que pronto va a finalizar, con gran pesar de la sociedad limonense en la cual la estimable profesora conquistó sitio de preferencia por sus grandes dotes de educadora y gran dama.

MUNDO FEMENINO agrega su homenaje a los tantos ofrecidos a la estimable profesora, felicitándola por su labor docente de tantos años.

MERCEDES TORRENS DE GARMENDIA

En estos días, en que los acentos líricos se lanzan en busca de nuevos horizontes en lo original, resultando vano en la mayoría de los casos, con Mercedes Torrén, sucede lo contrario, cada vez su voz se hace más nítida y con el acento marcado por su personalidad.

Su canto es un temblor de melodías interiores que buscan dentro del hombre su fórmula (entendamos hombre como género) regándole de brisas perfumadas.

El paisaje coge el sabor de la caña cubana, pero sin acaramarse, los colores los va definiendo, el perfume del recuerdo y del olvido como las alas de la mariposa, se nos clavan sin detenerse igual que las olas.

El enorme caudal emotivo entregado en una vena rica de tonos apasionados que se tornan en serena plenitud de ensueños.

Por un camino de oro—llegó la tarde amarilla—escóltandola dos ángeles—con antorchas encendidas.

El dolor no se olvida, presente en todo momento se trueca en una es pina que se hunde profundamente sin caer en la sensibilidad.

Mercedes es una poetisa de alto y limpio vuelo desde su primer libro Fagua de Estrellas hasta el último aparecido, Esquila en el Torren tino aparecido, Esquila en el poniente en todos busca azul y más azul...

Salvador Jiménez Canossa.
Diciembre de 1951

Bibliografía
Fragua de Estrellas 1935—prólogo de Fernando Lles.
Jazminero en la Sombra 1942—prólogo de Andrés de Piedra-Bueno.
La Planta del Silencio 1946—prólogo de Andrés de Piedra-Bueno.
Jardines del Crepúsculo 1948.
Esquila en el Poniente 1951.

ACUAGRAMAS NOCTURNOS

Ognuno sta solo sul cuor della terra
traffitto de un raggio di sole:
ed é súbito sera.

Salvatore Quasimodo.

Ahí, donde todo termina
es donde ya comenzamos.

Salvador Jiménez.

Du fond mon des larmes me
viennent.

Cendrars.

A Moria Zúñiga O. Fielmente.

S J C.

Un pajarillo se detuvo en la rama
y comenzó a cantar...
Sigo pensando en tu amor.

Una estrella
cintila lejána.
La poza desierta
se ha quedado sin raras
y los naranjos sin sombra.

Mirar: Su pelo breve.

Asir: Sus ojos verdes

Pensar: Toda la rama
temblando en los ecos
de savias tempranas.

Hasta tu imagen
me llevo...
Todo es tan sencillo.
Todo es tan tranquilo.
Hasta tus recuerdos
como mis manos,
limpios.

Ya nada;
Todo perdido...

La noche
con sus estrellas.

Sin calma.

Todo es urgido.

La torre,
nota certera
me clava
su flecha.

La sombra
quedó perdida...

las horas
son hondas
heridas.

Sin Ella
Que son estrellas?
El cielo?
Vago reflejo.

Ya nada,
todo perdido.....
Salvador Jiménez Canossa.
San José, Costa Rica

Un nuevo y conveniente servicio
en su propia casa!



Déjenos renovar sus alfombras y sus muebles en un momento, con el moderno y maravilloso proceso

"DURACLEAN"

Vea y presencie la revitalización de los damascos y de los tapices delicadamente tratados por expertos que los limpian restaurando su belleza original.

Lláme a los Teléfonos 3472 y 5877

RAVAL DRY CLEANING

Edificio Ramírez Valido Ltda.

COLUMNA TAURINA

LUIS MIGUEL DOMINGUIN, FUERA DEL RUEDO

En la mesita—de fino estilo—, un florero del que surge un pequeño surtidor de claveles frescos. Sobre la rica consola, fotografías con marcos de plata. En una, están Pepe y Luis Miguel Dominguin en traje de luces. En la otra sonríe una joven bonita. En torno, cuadros de Martínez de León y retratos a lápiz de Pepe Sola. Al fondo, pesados cortinones. Y en un gran sofá Luis Miguel con gesto de ligera fatiga. Aunque se tengan veinticinco años como él tiene, el ajeteo continuo de un anillo a otro, por toda la vieja piel taurina peninsular, cansa y agota. El joven maestro—como le llaman los críticos de la especialidad—, acaba de llegar de un ruedo y se dispone a seguir viaje después de un ligero descanso en su casa madrileña.

—¿Cómo ve usted la temporada presente, Luis Miguel? —Estima que se ha acentuado la competencia? —Todas las temporadas son iguales. Cuando existen las competencias hay pelea y lucha. Y cuando no existen, el público las inventa.

—¿Existen ahora? —Más o menos, existen siempre. Ahora surgieron valores nuevos que interesan indudablemente a la afición. Con ello se beneficia la Fiesta. —¿Hablamos del tamaño de los toros? —Lo del toro pequeño es ya un poco típico. Desde hace tres años se lidian toros tan grandes como en cual quier época de la antigüedad. En esta temporada yo no he matado ningún toro de menos de doscientos cincuenta kilos. Y de más de trescientos, alrededor de la mitad de los que me correspondieron.

—¿Cuál es su opinión respecto al peso de las reses? —El peso del toro no influye nada en el hacer del torero. El peso del toro influye en el mismo toro. Si es muy gordo, se asfixia. El término medio es lo deseable. Y lo importante, que embista para que haya peligro y emoción.

—¿Qué suerte de la lidia le gusta más? —Aisladamente, ninguna con preferencia. Me gusta toda la lidia. Lidia no es pegar mantazos y correr. Es estar pendiente del toro, corregir sus defectos y enmendar sus resabios. En esos momentos, uno no hace ni más ni menos que un estudio psicológico, muy apasionado y sugestivo. Cuando lidio a mi gusto, disfruto plenamente y no me cambio por nadie.

—Pero usted parece tener preferencia por las banderillas. —Sin embargo, es la suerte hacia la que siento menos afición. La práctica porque el público le pide y nosotros debemos complacer al público y divertirlo.

—¿El valor, acaso? —No; la cabeza. De la cabeza puede salir el valor, pero es muy difícil que el valor salga la cabeza.

—¿En qué momento de la corrida siente más miedo? —En la plaza, cuando. Lo tengo una hora antes de comenzar. Y quizá tampoco sea miedo. Pongamos una

preocupación... Acentuada del sentido de la responsabilidad. —¿Qué opina de su enemigo el torero de todos los que se reúnen en la plaza. —Que es el menos enemigo del torero de todos los que se reúnen en la plaza. —¿Qué hace en sus épocas de descanso? —Cazar. El ojo de perdiz es mi deporte favorito. —¿Y el fútbol? —Voy poco, pero cuando lo hago me divierte. Los que más me apasionan son los partidos internacionales. Soy de los que se tirarían al campo de buena gana cuando se comete alguna injusticia con nuestros jugadores.

—¿Lo hizo alguna vez? —Se contenerme y conozco mis deberes de ciudadano. —¿Otras aficiones? —El cine y el teatro. Ambos espectáculos me gustan por igual. No sé cómo hay quien dice que entre sí. Son dos cosas distintas y diferenciadas de matices y vida propia. —¿Y leer? —También me gusta mucho. Pero no puedo hacerlo en plena temporada. La lectura se apodera de mi imaginación y hace que piense menos en el toro, que es en quien tengo que pensar. Ya le dije que el torero es cosa de cabeza.

—¿Sen muy profundas las diferencias que le separan de la empresa de la plaza de Madrid? —Si el torero constara sólo de su parte artística, sería perfecto. Pero también tiene otra faceta, que pudimos llamar mercantil y que no es posible descuidar aunque sea lamentándolo. En mi diferencia con la em-

presa de las Ventas, yo creo que tengo la razón. Ellos crearán lo contrario. En resumen, nada nuevo ni sensacional.

—¿Sintió no estar presente como protagonista en la feria de San Isidro? —De tal manera la sentí y tantas ganas tenía de torear en Madrid, que lo hice en Vista Alegre, una plaza para ocho mil espectadores.

—¿Es cierto que formará usted pareja con Antonio Ordóñez? —No creo en eso de las parejas. Las parejas las deshacen los toros. En el caso que usted me pregunta, ocurre sencillamente que Ordóñez y yo somos muy amigos. Desde la primera vez que le vi en el ruedo me gustó su manera de torear y de ver el toro. Se lo dije así a mi padre y le propuse que le apoderase. La ocasión de hacerlo llegó ahora y eso es todo.

—¿En qué sitio de España toreó usted más a gusto? —En Madrid y Sevilla. Son públicos exigentes pero sabiendo lo que exigen. Estos dos plazas pueden dar cartel aunque no se corten orejas.

—¿Cuántas corridas piensa sumar esta temporada? —Alrededor de setenta. Es un número que yo considero cómodo aún.

Al despedirnos, llega hasta nosotros un olor a clínica que reemplaza al de los claveles del florero. Cerca tenemos un Dominguin herido. En esta casa, pues, hay algo más que claveles y ecos de triunfos. Hay también la otra cara del riesgo taurino. Eso que puede llegar hasta la misma tragedia.

VEGA

LA VELITA EN LA VENTANA



Tan pronto se sienten las primeras brisas de Diciembre y la Estrella de Navidad apunta sus destellos en el cielo, cuando se cuajan de luces, diminutas velitas rojas las ventanas de los hogares, expresión de cálida fe en la visita que hará en la noche de Navidad, el simpático mandadero del Niño Dios. San Nicolás el de

las blancas barbas y rojo traje que con su cargamento de juguetes viene desparpamando ilusiones y esperanzas. Esa vela roja en la ventana señala al buen santo su camino, diciéndole:—No paséis de largo San Nicolás que aquí os estamos esperando.

CASIMIRES LUCONI

PARA SU CENA DE AÑO NUEVO

PAN DULCE

Se echa una taza de leche tibia en un tazón con 80 gramos de levadura de cerveza y se une muy bien; luego se agrega harina hasta formar una masa con la que se hace un bollo, se pone en el tazón colmado de harina y se tapa con una servilleta manteniendo en lugar templado hasta que revienta. Una vez que esté a punto se cocina en la mesa y se amasa con 200 gramos de harina, otra taza de leche, y se continúa amasando

bien (la masa debe estar bien blanda), y se hace con ella otro bollo; se coloca en el mismo tazón con harina en sitio bien templado para que reviente como la primera vez. Esta operación se repite una vez más y se agregan otros 200 gramos de harina y la taza de leche; dejar que reviente bien. Poner en la tabla de amasar 2 kilos de harina, en el medio poner la levadura y deshacerla con un poco de agua tibia; agregar 350 gramos de manteca derretida tibia.

Amasar muy bien. Agregar un huevo ligeramente batido, medio kilo de azúcar molido; medio vaso de coñac y 5 cucharadas de esencia de vainilla. Una vez bien mezclados todos los ingredientes agregar media taza de leche, amasar hasta que la masa esté bien sobada. Luego abrir la masa y añadir 50 gramos de almendras, 150 gramos de pasas de uva sin semilla, 100 gramos de pasas sultanas y 100 gramos de cáscara de naranja confitada picada, las pasas y las almendras se pasan por harina para que no se vayan al fondo. Se amasa hasta que la fruta quede mezclada en la masa, se pone en un recipiente, se tapa y se deja en sitio templado hasta el otro día. Se pone la preparación en el mármol, se corta en pedazos, se forman los panes, se ponen en chapas enmantecadas y se dejan reposar dos horas; e hace unas cortes arriba a los panes, se pintan con huevo y se cocen a horno moderado.

PAVO A LA CHIPOLONA.

Ingredientes: 1 pavo tierno, tres cuartos de kilo de salchichas, 1 kilo de cebollas chicas y de igual tamaño, medio kilo de papas, 6 manzanas cara sucia, 200 gramos de manteca, sal, pimienta, 1 copa de jerez.

Preparar el pavo, limpiarlo, vaciarlo, echarle por dentro y por fuera sal, pimienta y el jerez. Ponerle pedacitos de manteca entre la carne y el pellejo. Colocar dos

NUESTRA NUEVA AGENTE Y CORRESPONSAL EN LIMÓN

A partir de esta fecha, MUNDO FEMENINO tendrá el gusto de poner en las manos de la distinguida señora doña María Mac Guines su agencia y corresponsalía en la provincia de Limón, lo cual no puede menos que complacerse grandemente por las brillantes cualidades que adornan a nuestra nueva colaboradora, a quien deberán dirigirse nuestros estimados amigos de la provincia de Limón para todo lo relacionado con publicaciones, suscripciones y colaboraciones, en la seguridad de ser atendidos con gentileza y eficiencia.

MUNDO FEMENINO saluda con mucha simpatía a su nueva colaboradora, sintiéndose honrado de tenerla consigo.

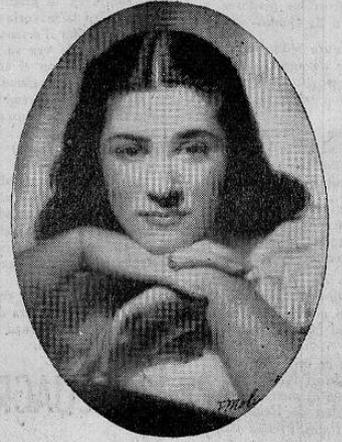
manzanas en el buche. Atarlo, acomodarlo en una asadera, untarlo de manteca y un poco de aceite y cocerlo a horno suave.

Aparte se ponen a hervir las cebollas; cuando estén cocidas, saltarlas en aceite hasta que se doren. Cortar las salchichas en pequeños trozos y freirlas. Hervir cuatro manzanas sin cáscara; cuando estén bien cocidas, pesarlas por tamaño. Cortar las papas a la cuchara, cocerlas y freirlas.

Acomodar el pavo en una fuente grande y ponerle alrededor las salchichas, las cebollas y las papas. Servirlo bien caliente. El jugo se sirve aparte en una salsera. El puré de manzana, si se desea, se puede hacer con relleno aparte en una fuente.

Hogar y Sociedad

CUMPLEAÑOS



Señora Hilda Maduro S.

El día 27 del mes en curso celebrará su cumpleaños la linda y hermosa damita, prestigio de nuestra sociedad distinguida, Hilda Maduro S. y quien suma a sus tantos atributos físicos, la proverbial simpatía de los poseedores de una

real cultura y de una grandeza de alma. Al deseársle incontables dichas en la fecha natalicia que ha de celebrar, reiterámosle el homenaje de nuestra constante admiración.

PARA SEGURIDAD DE

tas que el presente, ni tampoco en ninguna época como esta hay más desconcierto, más angustia en los hogares costarricenses por la seguridad de los niños.

—Viene de la Pág. PRIMERA

¿Qué podemos hacer?. Encerrarlos? No. Luchar por su seguridad. Solicitar a las autoridades competentes, a la ciudadanía toda, a la prensa, la radio, la iglesia misma, su solidaridad en una campaña pro-reformas a nuestro código penal, toda vez que las penas que permite imponer son impropias, inadecuadas a los horrendos delitos cometidos por estos seres cuyo regreso a la sociedad, cumplidas sus condenas o escapados de los penales es la más seria amenaza que pueda ésta afrontar. De donde sino ese pavoroso aumento en la delincuencia que hoy nos espanta? De la suavidad de las condenas.

Crímenes como el de la Coyotera y el de Colima merecen más que la cárcel: pena de muerte. Y si países de civilización y cultura más avanzada que la nuestra la tienen porque nosotros no e nacamos como éste? Se rebela ciertamente nuestro espíritu cristiano al pedir tal cosa, pero mayor rebelación se siente al ver amenazada no solo la vida de nuestros hijos sino su inocencia, su seguridad mental, su salud. Es preciso un escarmiento, algo que ponga en cuidado a los criminales y que les haga temer el peso de la ley. Analícese sino el crimen de Colima. Hubo en él hasta escarnio, no solo para las nunca bien lamentadas víctimas sino para las autoridades.

Y éstas a su vez les es precisa una mayor energía para perseguir la vagancia, escuela de vicios. No es precisamente en los más de los casos el criminal, un campesino trabajador o un obrero; es el drogómano, el alcohólico, cuyos cerebros anormales conciben y realizan con verdadero sadismo estos crímenes de monstruosa repercusión.

La Costa Rica de antaño, trabajadora y patriarcal no tiene a su haber crímenes de esta naturaleza; es la de ahora que permite a un pueblo hundirse en sus excesos de libertad, que tanto le permite ser vago, como le da techo y abrigo si delinque, y eso, eso es precisamente lo que ha llevado a estos extremos a los extraviados, lo cual puede detenerse si el brazo de la justicia cae con el peso que cada crimen merece.

No hacerlo es poner en peligro al resto del pueblo costarricense, que es noble, es respetuoso de los derechos humanos y moderado en sus pasiones. No hacerlo es también seguir exponiendo al peligro la vida de todos y la seguridad de nuestros hijos. No hacerlo es seguir permitiendo el escarnio de las autoridades y la dignidad del gobierno.

No hacerlo es dejar sin vengar a las tantas víctimas de esta ola de criminalidad que azota al país.

Y no hacerlo es defraudar la confianza de todo un pueblo.



Deben necesariamente ser lloronas las criaturas alimentadas a biberón?

¡Claro que no! El llanto de una criatura generalmente indica un dolor—el dolor de la indigestión.

Vd. sabrá que la leche de vaca por sí sola es capaz de formar coágulos en el estómago de la criatura. Por eso, las niñas y madres prudentes le añaden "Cebada 'Patent' de Robinson". Este conocido cereal permite que las criaturas alimentadas a biberón digieran su alimento con tanta facilidad como la leche de madre y prepara sus órganos digestivos para recibir alimentos más sólidos más adelante. Use "Cebada 'Patent' de Robinson" y observe como progresa su criatura.



LA CEBADA 'PATENT' DE ROBINSON

Dr. ANTONIO SAMPIETRO

MEDICO CIRUJANO ESPAÑOL

ENFERMEDADES DE LA MUJER

4^a Avenida (Frente a la Escuela Vitalia Madrigal)
TELEFONO 5605 APARTADO 419
CONSULTA de 9 a 11 y 2 a 6

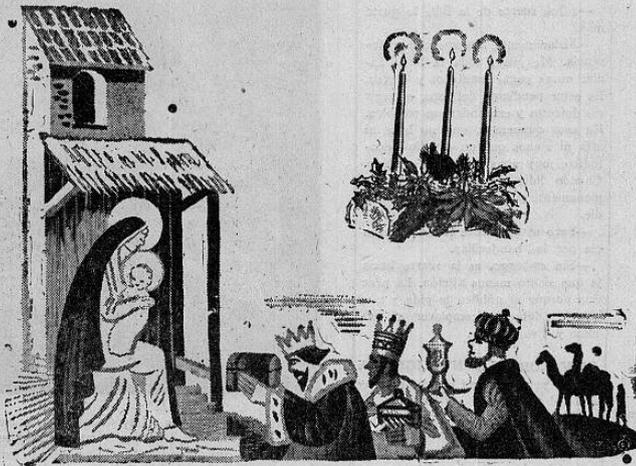
Consejo Nacional de Producción

Se complace en desear a todos los hombres de trabajo que con su esfuerzo contribuyen al bienestar de Costa Rica

Salud y Prósperidad en el Año Nuevo

"PRODUCCIÓN NACIONAL ES INDEPENDENCIA ECONÓMICA"

Diciembre de 1951



GRAN BAILE DE DESPEDIDA DE AÑO en la CASA ESPAÑA

LA CASA ESPAÑA se complace en invitar a los socios, miembros de la Colonia y amistades que regularmente frecuentan su Centro, al Tradicional Baile de Fin de Año que tendrá lugar

el día 31 de Diciembre a las 9 de la noche

CUOTA: Caballeros ₡ 10.00 Damas ₡ 5.00

NOTA: — Habrá competente y esmerado servicio de Cenas, Arroz con Pollo, Tamales y Sandwiches de todas clases.

Para la reservación de mesas el mismo día de la una de la tarde en adelante.



Elsie Fernández E.

Es su efígie en nuestra página social, derroche de luz, de gracia y dulzura. Su presencia airosa es asimismo fanal de bondades, por que toda ella es un maravilloso compendio de cualidades que son

prestigio de la mujer costarricense.

Reciba la gentilísima y querida amiga una vez más la expresión de nuestro afecto e invariable simpatía.

OFELIA ROSTRAN BENGOCHEA

Ofrece a Ud.

CLASES DE BORDADO

50 varas al Sur del Colegio de Señoritas

APROVECHE LAS VACACIONES

MARY MORANDEYRA

Viene de la Pág. PRIMERA —

relatada por Mary en su libro: "Habib Estéfano en mi vida", el cual fué escrito en homenaje a la memoria de su esposo, con el cual contra- rón matrimonio en Marzo 8 de 1941. Si Mary no hubiese antes escrito otros libros, poesía, prosa y novelas, este habría bastado para consagrarla, tanta sinceridad y pureza de expresión hay en él.

Es asimismo una excelente periodista, cuya pluma ha enjoyado a revistas y periódicos prestigiosos del Continente.

Es además titular de Filosofía y Letras, y Académica de la Real Academia de Ciencias y Artes de Cádiz, España.

Sobresale también en sus actividades de humanista, y no deja de visitar en cada país que tiene la dicha de su presencia, las cárceles, hospitales, asilos de ciegos y hospicios, pues según sus propias palabras, "Es ahí donde está la verdad— y tenemos noticias de que tanto hace por la operación que a un ciego pueda devolver la vista, como por la consecución del indulto de un reo.

Viajera incansable, ha contemplado los cielos de toda Europa y América. Al terminar esta su nueva jira,

en la que realizará muchos de los proyectos de su desaparecido esposo. Mary regresará a México en donde se constituirá también en productora fílmica de sus propias obras. "ANTAGONISMO" la primera novela editada en México, "Ritmo de dos naciones" y "Cuba, tierra Luminosa".

Esta es a grandes rasgos una parte de la brillante personalidad de Mary Morandeyra, mujer cuyo nombre tiene un sitio valioso en la historia artístico-cultural de Hispanoamérica y cuya obra proyectará la historia; mujer que llena de satisfacción y orgullo a las de su sexo por el vigoroso empuje que ha dado a las actividades femeninas, demostrando cuanta capacidad intelectual y moral cabe en la mujer cuando puede el nombre de la patria brillar mediante su esfuerzo.

MUNDO FEMENINO rinde a la gran poeta y Embajadora cultural su más cálido homenaje de admiración, deseándole una grata permanencia en esta tierra donde ella ha venido a ser un motivo más de simpatías para Cuba, su cultura y su poesía.

El Doctor

Antonio Sampietro Modrego

Saluda muy atentamente a todas sus distinguidas clientes, deseándoles a la vez

Un Año Nuevo Pletórico de Venturas

PROGRAMA OFICIAL FIESTAS POPULARES

1951 - 1952

de la

CIUDAD de SAN JOSÉ

VIERNES 28 DE DICIEMBRE

A las 9.30 hs. — PLAZA DE LA ARTILLERIA: Circo Infantil. Arte, valor y destreza, demostrados por un grupo de niños debidamente entrenados.

A las 10 hs. — CARROZAS DE TITERES: recorrerán los distritos de Catedral y Merced.

A las 12 m. — Alegre mascarada de disfraces gigantes, recorrerá el distrito de Hospital.

A las 15 hs. — PLAZA DE TOROS: gran corrida.

A las 17 hs. — PARQUE CENTRAL: recreo por la Banda Militar.

A las 19 hs. — PARQUE CENTRAL: Retreta-Concierto, con cantantes nacionales. Acto continuo, desfile de Bandas hacia el Parque Morazán.

A las 20 hs. — TEMPLO DE LA MUSICA: solemne coronación de la Señorita Centro América-Panamá. La ceremonia de coronación será llevada a cabo por el Señor Presidente de la República, don Otilio Ulate Blanco.

A las 21 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: gran exhibición de juegos pirotécnicos elaborados por polvristas nacionales.

A las 22 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros. Se lidiarán 3 bravos toros.

SABADO 29 DE DICIEMBRE

A las 9.30 hs. — PLAZA DE LA ARTILLERIA: programa deportivo Gimnasio Aguila, barra, argollas, pesas, etc. Verdadera demostración del esfuerzo deportivo de nuestras juventudes.

A las 10 hs. — CARROZAS DE TITERES: recorrerán los distritos del Hospital y del Carmen.

A las 12 m. — La mascarada de disfraces gigantes recorrerán el distrito de La Merced.

A las 15 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: gran corrida de toros.

A las 17 hs. — PARQUE CENTRAL: recreo por las Bandas Militares.

A las 19 hs. — PARQUE CENTRAL: retreta por las Bandas Militares.

A las 21 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: exhibición de juegos pirotécnicos.

A las 22 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros. Se lidiarán 3 toros.

DOMINGO 30 DE DICIEMBRE

A las 10 hs. — ESTADIO NACIONAL: sensacional partido de fútbol internacional, entre el equipo argentino "Banfield" y "Orión F. C.", de Costa Rica.

A las 10 hs. — CARROZAS DE TITERES: recorrerán los distritos de Catedral y La Merced.

A las 12 m. — MASCARADA: 40 disfraces gigantes recorrerán el distrito del Carmen.

A las 15 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: gran corrida de toros.

A las 17 hs. — PARQUE CENTRAL: recreo por las Bandas Militares, bajo la batuta del Maestro Nieto.

A las 19 hs. — PARQUE CENTRAL: retreta por las Bandas Militares.

A las 21 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: exhibición de magnífico conjunto de juegos pirotécnicos.

A las 22 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros. Se lidiarán 3 bravos maizoles.

LUNES 31 DE DICIEMBRE

A las 10 hs. — CARROZAS DE TITERES: recorrerán los distritos del Carmen y Hospital.

A las 12 m. — MASCARADAS: los disfraces gigantes recorrerán el distrito de La Merced.

A las 15 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros.

Alas 17 hs. — PARQUE CENTRAL: recreo por las Bandas Militares.

A las 19 hs. — PARQUE CENTRAL: retreta por las Bandas Militares, bajo la batuta del Maestro Nieto.

A las 21 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: exhibición de juegos pirotécnicos, elaborados por artistas nacionales.

A las 22 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros.

A las 24 hs. — PARQUE MORAZAN: Saludo de Año Nuevo. Las Bandas Militares ejecutarán el Himno Nacional. Fábricas, periódicos y automóviles sonarán las sirenas anunciando el nuevo año que se inicia.

MARTES 1º DE ENERO

A las 5 hs. — La Banda Militar de San José recorrerá las calles tocando alegres dianas.

A las 10 hs. — CARROZAS DE TITERES: recorrerán los distritos de Catedral y La Merced.

A las 10.30 hs. — ESTADIO NACIONAL: segunda presentación del equipo argentino "Banfield" versus Liga Deportiva Alajuelense.

A las 12 m. — MASCARADAS: los disfraces gigantes recorrerán el distrito del Carmen.

A las 15 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros.

A las 17 hs. — PARQUE CENTRAL: recreo por las Bandas Militares.

A las 19 hs. — PARQUE CENTRAL, retreta por las Bandas Militares, dirigidas por el Maestro Nieto.

A las 21 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: escogidos juegos pirotécnicos serán exhibidos.

A las 22 hs. — PLAZA GONZALEZ VIQUEZ: corrida de toros.

A las 24 hs. — 12 atronadoras bombetas anunciarán el final de las fiestas.

NOTA:

Todos los días de fiestas habrá bailes populares en la explanada de La Soledad, d elas 21 hs. en adelante, con 2 orquestas de 14 profesores cada una. Asimismo, durante todos los días de Fiestas Populares en el citado lugar, de las 13 hs. a las 14.30 hs. y de las 17.30 a las 20 horas., habrá boxeo al aire libre.

LA NAVIDAD DE JULIETA

Viene de la página DOS

nes madres que tomadas del brazo de un compañero, miraban apenas a sus chiquitos, ansiosas de seguir disfrutando del amor y del gozo que las invitaba. Los niños recibían sus regalos, sin alegría, porque iban envueltos en el cendal gris de la indiferencia y alzaban sus caritas de rosa en busca de los besos amorosos que no acompañaban aquellos regios dones.

Entonces, desde lo alto, Jesús les enviaba besos y ellos sonreían al fin pensando en el NIÑO que por su amor había venido a este mundo tan malo en donde hasta los pequeñitos se ven acometidos por el dolor.

Julietta sintió el corazón sobrecogido por honda pena, mas la manecita multiplicadora de los pines, giró la lente hacia la derecha y el espectáculo cambió instantáneamente... Por el estrado pasaban ahora, y repasaban jóvenes y alegres parejas que iban acercándose cautelosamente a las camitas y cunas en que dormían el sueño de la inocencia los más bellos chiquillos... rubios, morenos, malayos inditos, de todas categorías y razas, gorduzuelos y contentos. Unidos por el amor, sus padres, (él y ella) gozaban anticipadamente la plena alegría de sus pequeñitos cuando a su despertar hallasen las maravillas que su fantasía infantil había forjado, recubiertas por el rutilo celofán rosa de la ilusión, iluminados por las nacaras das ondas del amor paternal.

Un desgarramiento interno páreció sobrecoger a la joven, ante el cuadro de una dicha que no podía ya ser suya y temblorosa, quiso apartarse de él la vista, mas otra vez la manecita omnipotente cambió el curso de sus pensamientos enderezando la lente hacia el estrado central...

En espacio un tanto más reducido, los predilectos del Divino

Niño Infante, dormían placidamente, aguardando la llegada de JESUS, del Niño Dios... Por esta sección no transitaba ningún hombre... lban las madres solas, pañudas y entristecidas... Algunas eran viudas... las más, abandonadas. Los hijos de su amor no recibirían el regio regalo de la ilusión tornasolada... El camino de a soledad hacia su andar incierto y mientras los cánticos de NOCHE-BUENA hendían la tierra, ellas, las mujeres traicionadas por el amor, al pie de las cunas, cumplidoras de su deber, velaban el sueño de los querubines que el cielo les había regalado...

De pronto, de los ojos de una de ellas, brotaron algunas lágrimas ardientes y el Rey adolescente tendió la manecita cándida... Fulgió toda ella como si hubiese aprisionado el SOL, y llamando a sus ángeles tocó diversos objetos que trocaron instantáneamente su materia en oro fúlgido y espléndido.

Lo aquejaba el dolor es soberano... Julieta recibió el fardo en lo más profundo de su corazón y exaltada, sublime, exclamó:

—Oh Jesús, Yo también, como estas que allí veo, yo también sabré cumplir con mi deber... y al decir estas palabras consagratorias de su destino las pupilas grises, de jaron caer dos lágrimas.

Rápida, tendióse la pequeña mano misericordiosa y el SOL que dó en ella en tanto que los espíritus angélicos, renovaban sus cánticos poblado de armonías los ámbitos del cielo:

—Tuyos son los cielos y tuya la tierra... Tú fundaste el mundo y cuando en él se contiene... Justicia y equidad con el apoyo de tu trono.

Y un nuevo coro cantaba: "Con sus alas te cubrirá el Señor y bajo

LA CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

AVISA QUE

las Oficinas y Policlínica Centrales (en San José), PERMANECERÁN CERRADAS

el día 24, después de las 11 horas, y desde las 11 horas del día 27 hasta el 2 de enero.

En la POLICLÍNICA CENTRAL habrá durante todos los días de fiestas un SERVICIO DE EMERGENCIA para casos de cirugía menor, de las 12 a las 6 p. m.

Los demás casos de emergencia se atenderán, como de costumbre, en el HOSPITAL CENTRAL TODO EL TIEMPO, durante el día y la noche. LAS CURSURALES UNICAMENTE PERMANECERAN CERRADAS LOS DIAS 24 Y 31, DESPUES DE LAS 11 HORAS.

AVISA ASIMISMO:

QUE A PARTIR DEL 1º enero próximo, QUEDARA CLAUSURADO DEFINITIVAMENTE EL DISPENSARIO DE DESAMPARADOS, por lo cual los asegurados de ese lugar deberán solicitar la atención médica en la POLICLINICA CENTRAL.

sus plumas estarás confiado... Su verdad te cercará como un Escudo..."

La mañana de Pasua, alumbró radiosa... Los hijos de Julieta saltaron alborzados de sus camitas...

—Mamá, mamacita, gritaba Augusto loco de alegría, mira, mi Bicicleta es de oro!!! oye su claxon que divino suenan!

—Y la trompeta y el tambor mío son de oro... decía Alfreddito al-

zando su aflautada vozecita... el Niño Dios me lo taigió veyda mamacita.

—Sí, hijito de mi vida, sí... decía comiendoselo a besos.

Rosa María, madrecita en ciernes, permanecía abismada en su felicidad... Sonrosado y rubio su BEBE dormía dentro de una cunita de Oro...

Meditaba... De pronto echando los brazos alrededor del cuello de

AMIGO SUSCRITOR

Si no le llega su periódico, sírvase comunicarlo a nuestro Teléfono 1024 Administración.

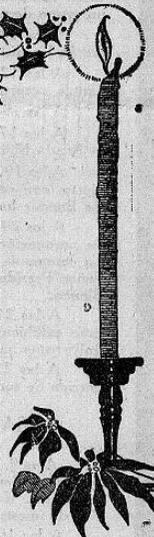
Inmediatamente un empleado nuestro corregirá la deficiencia del circulador de su sector y se llevará nuestras disculpas.

Pero le rogamos hacernos llegar inmediatamente su queja para poder remediar estas molestias.

LA FABRICA NACIONAL DE LICORES

Tiene para sus clientes y amigos un sentido mensaje de SALUTACION y a la vez anhela para todos prosperidad y ventura permanentes para 1952.

Diciembre 1951



su madre, la apretó bien duro contra su pecho cómo si hubiera presentado que todos aquellos regios dones eran fruto de su sacrificio. —Gracias, mamita... Le voy a escribir a mi papá que mientras él estuvo, nunca tuvimos regalos como estos. —Es cierto, hijita; la felicidad embellece la vida... el dolor la diviniza... el Divino Niño es el que así trueca las cosas y la vida... Amalo mucho, hijita desde hoy que eres una chiquilla... así, cuando seas grande, él te enseñará el camino de la felicidad, o del dolor que en definitiva es el camino del AMOR.

—Sin un desmayo Julieta de Norans ha cumplido con su deber... La celeste visión vive en lo más hondo de su corazón... Envuélvela una rara serenidad y sintiéndose como transportada de nuevo al Empíreo estrecha contra ella las tres cabecitas adoradas mientras escucha de nuevo el coro celestial. "Con sus alas te cubrirá el Señor y bajo sus plumas estarás confiado... Su verdad te cercará como un escudo..."

MANTELES

FLORENTINOS

de Lino, finamente bordados a mano,

RECIBIÓ LUCONI

PARA ESTOS DIAS

No deje para último momento las felicitaciones de fin de año. No las envíe después de Año Nuevo. Sería negligencia imperdonable, porque denotaría falta de organización, pereza. Además pierden su simbolismo.

Por Año Nuevo se pueden también enviar regalos. Es la fecha más indicada, aún para cumplir con gentes a las cuales se les debe alguna atención. Quedarán bien impresionados al recibir un presente, máxime si resulta totalmente inesperado. Y esas gentilezas son las que resultan más simpáticas.

Aunque para divertirse quizás resulte mejor cenar afuera en la noche del 31, díjase que las fiestas hogareñas por estas fechas de cierta intimidad tienen otro carácter y son las que satisfacen más íntimamente, respetando la tradición.

No se olvide de la tarjetita con sabida a aquellas relaciones que están distantes. Nada hay que llene más de emoción que recibir lejos de la tierra y de los conocidos una misiva de quien nos recuerda en las fechas señaladas. El avión

acorta las distancias al reducir el tiempo y siempre permite llegar más o menos con la exactitud requerida.

Es de mal gusto insinuar el que se le haga un obsequio o la naturaleza del mismo. Esto puede tener disculpa en el seno de una misma familia, mas tampoco entre parientes. Estos no constituyen la excepción en materia de normas sociales.

Si se tiene algún amigo sin familia y se sabe ha de pasar solo la noche de fin de año que marca el comienzo de nuevo, es delicado y una prueba de afecto ofrecerle un lugar en nuestra mesa, siempre que nos inspire confianza y realmente sea persona digna y acreedora a que se tenga con ella esa atención.

Las cenas frías son casi lo mejor para una reunión de despedida de año, cuando se va a tener invitados. Simpliflita notablemente el servicio y permite tener a todos un poco más de libertad como para gozar de esos momentos de euforia general.

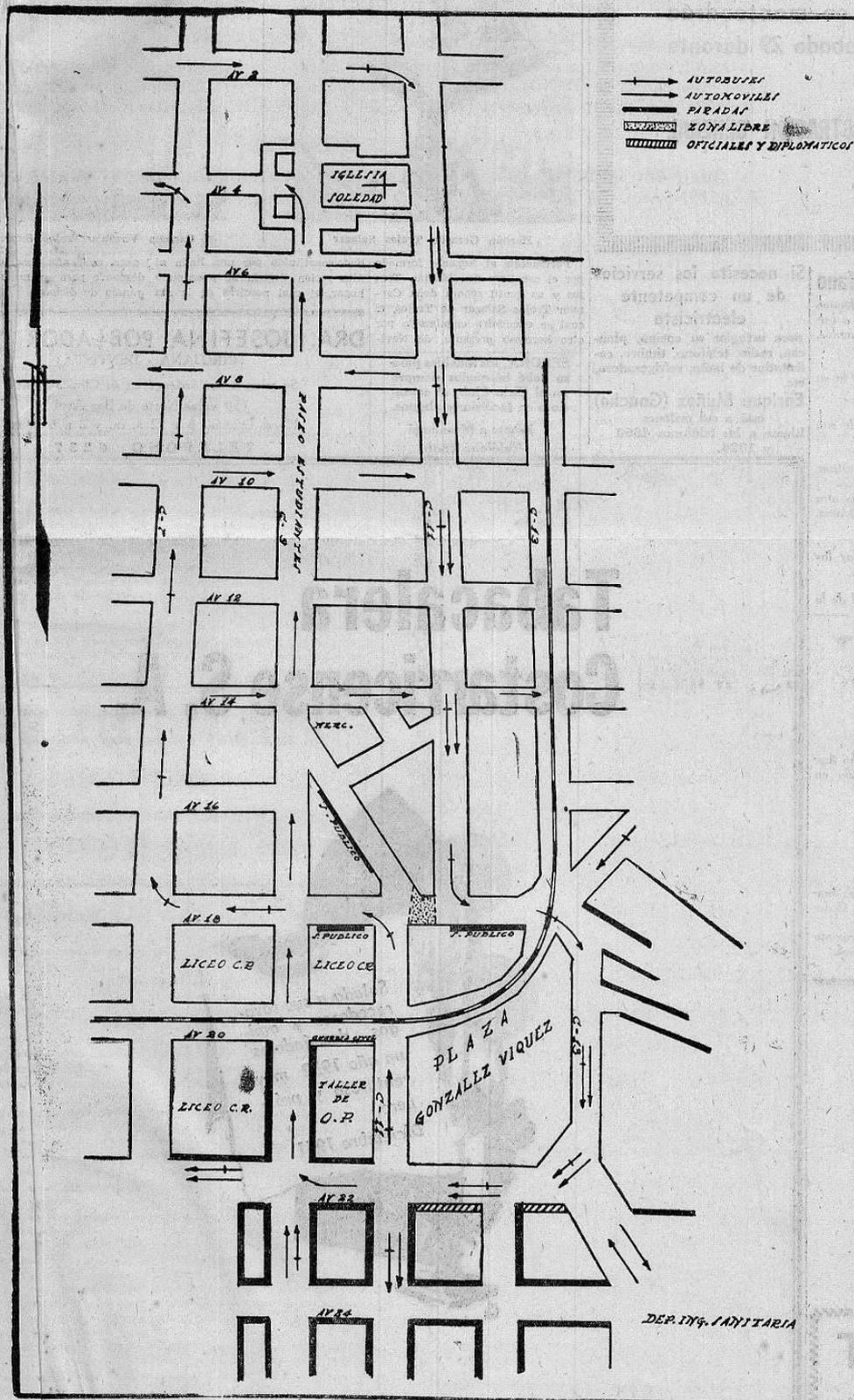
En realidad se van generalizando hasta el punto de suplantar a las cenas calientes muy complicadas y ue requieren gran organización previa.



LA DIRECCION GENERAL DEL TRANSITO

Pone en conocimiento de los conductores de vehículos

Que es prohibido el estacionamiento en los lugares indicados a continuación, a partir del **25** de Diciembre de 1951 al **1º** de Enero de 1952 a las 24 horas



Paseo de los Estudiantes
de Avenida 2ª a Avenida 18
(Inspección Hacienda) (Liceo de C. Rica)

Calle 11
de Avenida 2ª a Avenida 18

Calle 7ª
de Avenida 4ª a Avenida 18

Avenida 2ª
de Calle 8ª a Calle 11
(La Cañada)
Excepto Costado Norte Parque Central.

Avenida 4ª
de Calle 7ª a Calle 8ª
Excepto Costado Sur del Parque Central.

EN LA PLAZA GONZALEZ VIQUEZ,

no se **PERMITIRA** Es-
tacionamiento en sus
Alrededores

designándose únicamente para el Cuerpo Diplomático y automóviles oficiales, el costado Sur, en Avenida 22 entre calles 11 y 13.

- Las flechas atravesadas indican: ruta a seguir de los autobuses:
- Las Lilas - Automóviles
- Franjas Anchas: Estacionamiento.
- Franja de Puntos: Zona Libre Peatones.
- Franja Rayas Diagonales: Diplomáticos y Oficiales.

Mayor: **SERGIO FERNANDEZ CASTRO**
Director General del Tránsito.

Las Oficinas y Bodegas del

Consejo Nacional de Producción Permanecerán Cerradas

desde las once horas del 27 de Diciembre de 1951 a las ocho horas del 2 de Enero de 1952

Los estancos de San José se mantendrán abiertos el Viernes 28 y el Sábado 29 durante todo el día

ADMINISTRACIÓN GENERAL

Diciembre de 1951

Mary Morandeyra Vda. del Dr. Habib Estéfano

Embajadora de la Poesía Lírica de Cuba en América Académico Agregado Cultural de Cuba. Desea a Ud. en el año próximo a iniciarse toda la ventura que merece tener, cerca de los seres amados.

Para Ud. estos pensamientos nacidos de su alma.

No cortes la rama que cultivar no puedas. Tratando de torcer la su floración; puedes causarle la muerte.

Cada dolor o muerte del espíritu que ocasiones, será más tarde su lenia agonía, que te seguirá hasta lo eterno.

Un año más... Un esfuerzo menos, para llegar a la verdad definitiva.

Al sonar las doce campanadas del año que concluye, no pidas otra riqueza, sino aquellas en que se mantenga en equilibrio tu conciencia, en una fase aún, de mayor transparencia del espíritu.

No pidas en exceso; lo que sobrándote, mantendría colmadas las ambiciones de tus semejantes...

El amor es, la suprema luz del alma, y el dolor la única verdad de la existencia.

Mary Morandeyra es autora de los siguientes libros:

Plenitunos, Poesías.

Aurora, Poesías.

Poema del Amor Eterno, Poesías.

Antagonismo, Novela.

Doce pétalos de un lote.

Habib Estéfano en mi vida, Biografía del eminente tribuno árabe que fue su esposo. Primera edición en Argentina, segunda en México.

Apreciaciones de mujer.

La pureza no está en los códigos.

Estremecimientos, Poemas en prosa.

PROLOGOS

Eduardo Zamacois; Alberto Insuá, Carlos Alberto Fonseca, Juana de Ibarborou, Gregorio Martínez Sierra, Gustavo Sánchez Galarraga.

Presentación y recital único de esta gran poetisa el próximo cuatro de Enero a las nueve de la noche en el Teatro Nacional.

Despacho de Recetas de Oculistas



OPTICA TRENAN



Detrás de la Iglesia La Merced

FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES

Frente a la Iglesia del Carmen

TELEFONO 5478

MUNDO INFANTIL

ESTAMPAS DE NAVIDAD



Hernán Gerardo Trejos Salazar



Carmen Virginia Trejos Salazar

Si necesita los servicios de un competente electricista

para arreglar su cocina, plancha, radio, teléfono, timbre, calentador de baño, refrigeradora, etc.

Enrique Muñoz (Gauchu) está a sus órdenes Llame a los teléfonos 4650 y 1024.

Pertenece al hogar formado por el caballero don Hernán Trejos y su gentil señora doña Carmen Trejos Salazar de Trejos, el cual se encuentra engalanado por otro hermoso presente de Navidad.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

Frente a Musmanni Teléfono 2888

Constituido por una linda niñita recién llegada al prestigioso hogar, al cual nosotras de la ma-

nera más afectuosa deseando para su nueva hijita un mundo de dichas.

DRA. JOSEFINA POBLADOR PÉREZ (CIRUJANA - DENTISTA)

Se pone a sus órdenes en su Clínica Dental

150 varas Norte de Bar Azul

Horas Oficina: 8 a 12 a. m. y 2 a 6 p. m.

TELEFONO 6237

Tabacalera Costarricense S. A.

